

ORIENTACIONES PARA LA PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD

NOMBRE DE LA MATERIA

LENGUA EXTRANJERA: ALEMÁN

NOMBRE DEL COORDINADOR

Germán Ruipérez (Catedrático de Filología Alemana; www.Ruiperez.org).

1. PRESENTACIÓN DE LA MATERIA

El Real Decreto 1892/2008, de 14 de noviembre, por el que se regulan las condiciones para el acceso a las enseñanzas universitarias de Grado y procedimientos de admisión a las universidades públicas españolas, establece, en la Orden EDU posteriormente desarrollada, los contenidos de la materia Lengua Extranjera: Alemán.

En el examen de la asignatura “Idioma Moderno – Alemán” se evaluarán los conocimientos del alumno en lengua alemana de una dificultad intermedia, equiparable aproximadamente al nivel B2 (Usuario Independiente) del Marco de Referencia Europeo.

El alumno deberá ser capaz de comprender el sentido de un texto escrito no especializado, saber buscar en el texto informaciones específicas importantes y comprender su significado, reconocer fácilmente el léxico, reconocer los significados que encierran los marcadores lingüísticos morfológicos, sintácticos y textuales, inferir significados del texto incorporando a la lectura los datos de la experiencia y conocimientos previos, interpretar los contenidos culturales presentes en un texto o que se deduzcan del mismo, manejar la lengua escrita con claridad, corrección y coherencia en textos no complejos.

2. ESTRUCTURA DE LA PRUEBA

El examen consistirá en un texto en alemán referido a la actualidad, la cultura o la sociedad, y de dificultad intermedia, equiparable aproximadamente al nivel B2 (Usuario Independiente) del Marco de Referencia Europeo, en torno al cual habrá de contestarse en alemán una serie de preguntas.

Las respuestas a dichas preguntas tendrán una misma incidencia porcentual en la calificación final del examen, y se evaluará la capacidad de los alumnos de comprender un texto y de expresarse correctamente por escrito en alemán en el nivel morfosintáctico, léxico-semántico y pragmalingüístico, sin olvidar la ortografía.

El alumno deberá mostrar su capacidad para:

- Comprender e interpretar la información general, específica y detallada de textos diversos, redactados en lengua estándar.
- Identificar el propósito comunicativo, los sentidos implícitos, los puntos de vista, los elementos esenciales del texto y la forma de organizar la información, distinguiendo las partes del texto.
- Redactar textos de cierta complejidad sobre temas personales, actuales y de interés académico.
- Redactar textos claros y bien estructurados, con la corrección formal, la cohesión, la coherencia y el registro adecuados, atendiendo a diferentes necesidades e intenciones.
- Utilizar de forma consciente los conocimientos lingüísticos, sociolingüísticos, estratégicos y discursivos adquiridos.

3. CRITERIOS DE CORRECCIÓN

1. Los criterios de corrección estarán basados en el grado de comprensión del texto por parte del alumno y, especialmente, en su capacidad para expresarse de manera correcta a nivel morfosintáctico, ortográfico y léxico-semántico. Se tendrá en cuenta la capacidad expresiva y la corrección idiomática de los estudiantes, respetando:
 - a) la corrección sintáctica,
 - b) la corrección ortográfica,
 - c) la puntuación apropiada y
 - d) la adecuada presentación.
2. El examen se evaluará con la escala de puntuación española, de 0 a 10. El estudiante deberá responder a cuatro preguntas relacionadas con el texto. Cada respuesta podrá obtener un máximo de 2,5 puntos (la nueva y la antigua reglamentación ortográfica son válidas).
3. En el propio formulario de examen, aparecen estos mismos criterios específicos de valoración:
 - *Diese Klausur wird aufgrund der in Spanien üblichen Bewertungsskala von 0 bis 10 benotet, und jede Ihrer Antworten hat für die Gesamtnote das gleiche Gewicht.*
 - *Ihr Textverständnisgrad und insbesondere Ihre Fähigkeit, sich im Deutschen morphosyntaktisch, orthographisch, lexiko-semantisch und pragmlinguistisch korrekt auszudrücken, sind die Hauptbewertungskriterien (die alte und die neue Rechtschreibung sind gültig).*

4. MODELOS DE PRUEBAS

El estudiante deberá escoger una de las dos opciones (OPCIÓN A u OPCIÓN B).

INSTRUCCIONES:

Lesen Sie bitte aufmerksam den folgenden Text und beantworten Sie anschließend die fünf Fragen mit eigenen Formulierungen. Berücksichtigen Sie dabei folgende Hinweise:

- Keine Antwort sollte länger sein als zehn Zeilen.
- Mit Ausnahme der Schlüsselwörter dürfen Sie aus dem Text nicht wörtlich abschreiben.
- Diese Klausur wird aufgrund der in Spanien üblichen Bewertungsskala von 0 bis 10 benotet, und jede Ihrer Antworten hat für die Gesamtnote das gleiche Gewicht.
- Ihr Textverständnisgrad und insbesondere Ihre Fähigkeit, sich im Deutschen morphosyntaktisch, orthographisch, lexiko-semantisch und pragmalinguistisch korrekt auszudrücken, sind die Hauptbewertungskriterien (die alte und die neue Rechtschreibung sind gültig).

OPCIÓN A:

Organe gegen Geld

Was ist schlimmer: Wenn Menschen sich einen Körperteil gegen Bezahlung entnehmen lassen oder wenn andere Menschen sterben, nachdem sie nicht rechtzeitig ein Organ erhalten haben? Der ehemalige deutsche Gesundheitsminister Horst Seehofer hat eine klare Meinung dazu: „Eine Gesellschaft, die es zulassen würde, Organe zu verkaufen, wäre zutiefst inhuman“.

Seehofer spricht nicht nur als Politiker, sondern auch als Patient. Vor zwei Jahren erfuhr er von einer Myokarditis. Sein Herz hatte nur noch zehn Prozent der normalen Leistung. Vorübergehend wurde er Kandidat für eine Herztransplantation, auf die dann aber verzichtet werden konnte. „Die ganz persönliche Begegnung mit der Möglichkeit, eine Krankheit nicht zu überleben, hat mich nicht dazu gebracht, anders zu denken. Der Mensch kann das ewige Leben mit nichts, auch nicht mit Gesetzesparagrafen, herbeizaubern.“

Die britische Bioethikerin Professor Janet Radcliffe wendet sich gegen das Verbot, Organe zu verkaufen. „Natürlich würden auch in den Industrieländern meist mittellose Menschen ihre Organe verkaufen, aber das ist noch keine Ausbeutung“, so Radcliffe. Diese Menschen könnten nun ihren Familien und sich selbst eine Zukunft bieten. „Neue Perspektiven durch ein Verbot des Organverkaufs zu verstellen und damit zugleich

Patienten leiden oder sterben zu lassen, das ist ethisch fragwürdig", meint sie.

Fragen:

1. Welches Thema wird im Text dargestellt?
2. Welche verschiedenen Meinungen werden im Text vertreten?
3. Die Organe sind knapp, viele Menschen sterben auf der Warteliste für eine Transplantation. Glauben Sie, dass finanzielle Anreize zur Organspende erlaubt werden dürften?
4. Könnte der Verkauf von Organen reguliert werden? Begründen Sie Ihre Antwort.

OPCIÓN B: **Kinderkrankheiten bei MMS**

Das Versenden und Empfangen von MMS-Nachrichten (Multimedia Messaging Service) per Handy funktioniert noch nicht reibungslos. Zu diesem Fazit kommt das Magazin «connect», das das neue Verfahren zum Senden und Empfangen von Sound-, Text- und Bildinformationen unter die Lupe genommen hat.

Vor allem bei MMS, die aus unterschiedlichen Medientypen wie etwa Sound und Bild zusammengesetzt sind, ist demnach die Wahrscheinlichkeit sehr hoch, dass die Nachricht nicht korrekt ankommt. Einige Handys erlaubten das multimediale Mixen erst gar nicht. Auch bei der Übertragung von Sound-Dateien erwarte den Empfänger häufig nur Stille. Fotos kämen dagegen meist korrekt beim Empfänger an.

Auch bei der Antwort auf MMS-Nachrichten gebe es manchmal Probleme, so das Magazin weiter: Werde die MMS im E-Mail-Format versandt und antworte der Empfänger ebenfalls per E-Mail, so werde seine Nachricht niemals beim MMS-Teilnehmer ankommen. Über diesen Umstand werde der Nutzer jedoch nicht informiert. Als weiteren Kritikpunkt nennen die Tester das umständliche Verfahren für Teilnehmer ohne MMS-Handy. Sie müssten ihre Nachrichten mühsam aus dem Internet abrufen. Dazu müsse eine mehr als 50 Zeichen lange Web-Adresse sowie die eigene Handy- Nummer eingegeben werden. Beim Empfang würden dann die Sound-Daten unterschlagen. Im Ausland funktioniere MMS meist gar nicht. Es sei zudem sehr teuer, besonders für den Empfänger.

Fragen:

1. Welche Kritikpunkte werden beim Versenden und Empfangen von MMS-Nachrichten im Text erwähnt?
2. Wie bekommt man laut Text Nachrichten, wenn man kein MMS-Handy zur Verfügung hat?
3. Welche Vorteile haben MMS-Nachrichten im Vergleich zum Telefonieren?
4. Glauben Sie, dass Briefe keine Zukunft mehr haben? Warum?